

(copie)

CHATEAU DE LA PRÉSIDENCE
Riga, December 15th 1933

Date de réception-22 Mars 1934
N°- " " -3220-

Dear Mr Roerich :

Through the agency of the Latvian Minister in Paris, Mr F. Cislens, I have got possession of the Insignia of the Roerich Museum, First Class, awarded to me by the Council of the Museum, and I beg you to accept and to convey to the Members of the said Council my heartiest thanks for this distinction.

I wish to take this opportunity to extend to you my sincere congratulations upon the progress that is evidently being made in the activity of the Roerich Museum, which, endeavouring to realize the lofty ideals of bringing about a more friendly relationship and better understanding between men and nations, is likely to become a considerable factor in international life, crowning the work of a great artist devoted to the welfare of mankind .

I am, dear Mr Roerich,

Yours faithfully,

(signed) A. Kylesis.

Mr Nicholas ROERICH
Honorary President
& Chairman of the Board of Trustees
of the Roerich Museum
New-York. (U.S.A.)

Перевод с английского.

/Письмо Госуд. Президента Латвии Н.К. Рериху/
(см. в катал. № 74)

ЗАМОК ПРЕЗИДЕНТА.

Рига, 15. декабря 1933.г.

Дорогой Господин РЕРИХ !

При посредстве посла Латвии в Париже, г-на Целенса, мною получен знак отличия Музея Рериха первой степени, присужденный мне Советом Музея, и я прошу Вас принять и передать членам названного Совета мою сердчнейшую благодарность.

Хочу воспользоваться этим удобным случаем, чтобы выразить Вам мои искренние поздравления относительно явного прогресса в активности Музея Рериха, который, стараясь реализовать возвышенные идеалы, достижения более дружественных отношений и лучшего понимания между людьми и нациями, достоин стать значительным фактором в международной жизни, венчая дело великого художника, посвященное благополучию человечества.

Остаюсь, дорогой Г-н РЕРИХ,

Ваш верный А. К В Е С И С.

Господину Николаю РЕРИХУ,
Почетному Президенту и Председателю
Совета Хранителей Музея Рериха,
Нью-ЙОРК, С.А.С.Ш.

2. Рига,
15. II. 1935.г.

Все картины-репродукции
воспроизведены под авторством
размещенных в 3-х томах
карточек, которых посыпаны
на края листа.